Организация Объединенных Наций E/C.12/SVN/Q/2/Add.1

Экономический и Социальный Совет

Distr.: General
31 October 2014
Russian
Original: English

Комитет по экономическим, социальным и культурным правам
Пятьдесят третья сессия
10–28 ноября 2014 года
Пункт 6 a) предварительной повестки дня
Рассмотрение докладов: доклады, представленные государствами-участниками в соответствии со статьями 16 и 17 Пакта

Перечень вопросов, связанных с рассмотрением второго периодического доклада Словении

Добавление

Ответы Словении на перечень вопросов*

[Дата получения: 17 октября 2014 года]

I. Общая информация

1. *Ввиду того факта, что положения Пакта напрямую применяются в государстве-участнике, просьба представить информацию о случаях, если таковые были, когда суды ссылались на Пакт или применяли его.*

1. Конституционный суд Республики Словения ссылался на Пакт в своем решении № Up-747-11 от 21 февраля 2013 года в рамках дела о праве на компенсацию заработной платы в связи с отсутствием на работе по причине болезни.

* Настоящий документ выпускается без официального редактирования.

GE.14-19558 (R) 030215 120215

1419558

Просьба отправить на вторичную переработку

2. *Просьба представить информацию о том, были ли предприняты шаги в целях ратификации Факультативного протокола к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах в соответствии с добровольными обещаниями государства-участника, сделанными в ходе универсального периодического обзора в 2010 году.*

2. Решение о ратификации Факультативного протокола к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах в настоящее время согласуется на межминистерском уровне.

3. *Просьба представить информацию о мерах, принятых для приведения статуса и круга полномочий Омбудсмена по правам человека Республики Словения в соответствие с Парижскими принципами.*

3. В настоящее время Словения изучает возможные условия для присвоения Омбудсмену по правам человека Республики Словения статуса "А" в соответствии с Парижскими принципами, касающимися статуса национальных учреждений, занимающихся поощрением и защитой прав человека.

II. Вопросы, связанные с общими положениями Пакта (статьи 1−5)

Пункт 1 статьи 2 − Максимальные имеющиеся ресурсы

4. *Просьба представить информацию о шагах, предпринятых в целях предотвращения коррупции и борьбы с коррупцией на всех уровнях государственной администрации и о негативных последствиях коррупции для пользования экономическими, социальными и культурными правами, а также информацию о количестве рассмотренных дел и вынесенных приговоров, если таковые имеются, в отношении высокопоставленных должностных лиц, признанных виновными в таком поведении. Кроме того, просьба представить информацию о защите, предоставляемой лицам, сообщающим о случаях коррупции.*

Меры, принятые для предупреждения и искоренения коррупции на всех уровнях государственного управления

4. В 2002 году Республика Словения учредила Государственное управление по предупреждению коррупции, которое согласно сформулированным в 2004 году ГРЕКО рекомендациями было преобразовано в Комиссию по предупреждению коррупции (далее КПК), представляющую собой независимый орган с широкими полномочиями по предупреждению коррупции во всех структурах государственного сектора, в том числе в государственных компаниях.

5. На КПК возложены широкие функции по предупреждению и расследованию случаев коррупции и нарушений лицами, состоящими на государственной службе, этических норм и принципов честности. Она уполномочена:

- проводить административные расследования в связи с утверждениями о коррупции, конфликте интересов и незаконном лоббировании;
- защищать информаторов;

- контролировать финансовое положение высокопоставленных государственных служащих исполнительных, законодательных и судебных органов власти посредством декларации доходов и системы мониторинга;
- вести центральный реестр лоббистов;
- разработать национальный план действий по борьбе с коррупцией и координировать деятельность по его реализации;
- оказывать поддержку государственным и частным структурам в разработке планов по обеспечению соблюдения норм профессиональной этики и мониторинге их выполнения;
- разрабатывать и реализовывать различные меры по предупреждению коррупции.

6. КПК служит национальным центром по координации действий в рамках международного сотрудничества по вопросам борьбы с коррупцией на системном уровне (ГРЕКО, ОЭСР, Организация Объединенных Наций, ЕС и т.д.). В вышеупомянутых областях КПК также полномочна рассматривать вопросы, касающиеся мелких правонарушителей.

Контроль за доходами должностных лиц

7. В 2012 и 2013 годах был проведен анализ деятельности по контролю за доходами и имуществом глав представленных в парламенте партий и опубликован соответствующий итоговый документ. Комиссия изучила как саму процедуру, так и содержание (на предмет того, отражают ли задекларированные доходы и имущество реальную ситуацию). Были получены разоблачительные данные в отношении действовавшего на тот момент премьер-министра и лидера крупнейшей оппозиционной партии. В связи с утверждениями о том, что они не задекларировали значительную часть своих доходов и имущества, тогдашний премьер-министр был снят со своей должности в результате вотума недоверия, а лидер крупнейшей оппозиционной партии ушел в отставку со своего поста. Такая проверка доходов и имущества была первая в своем роде и показала, что декларации о доходах и имуществе, которым не уделялось должного внимания в прошлом, можно использовать как важный инструмент для расследований случаев коррупции.

Превентивные меры

8. Комиссия реализует различные превентивные проекты. За прошедшие три года она разработала проект для начальных школ по информированию детей по вопросам коррупции, профессиональной этики, честности, транспарентности и т.д. через искусство. КПК самостоятельно или совместно с другими государственными органами, прежде всего с Министерством внутренних дел и Министерством юстиции, проводит различные образовательные и информационно-просветительские программы о важном значении профессиональной этики, транспарентности процедур и деятельности государственных органов, а также об уменьшении риска коррупции посредством превентивных мер.

9. Комиссия издает ежемесячный электронный информационный бюллетень под названием "Вестник КПК", на который подписаны около 750 человек, главным образом государственные служащие. Кроме того, КПК участвует в разработке законодательства. Она получает просьбы о проверке и оценке законопроектов и готовит к ним замечания с точки зрения опасности появления коррупции и нарушений профессиональной этики.

Планы в области профессиональной этики

10. В соответствии с Законом о профессиональной этике и предупреждении коррупции (ЗПЭПК) правительственные органы, органы местного самоуправления, государственные службы и учреждения, коммунальные предприятия и государственные фонды должны разрабатывать и принимать планы по вопросам профессиональной этики. План по вопросам профессиональной этики представляет собой задокументированный процесс оценки степени уязвимости какой-либо структуры и ее подверженности неэтической и коррупционной практике.

"Контролер" − онлайновая программа по контролю за расходами государственных учреждений

11. "Контролер" представляет собой онлайновую программу, введенную в действие КПК в 2011 году. Она упрощает контроль за финансовыми операциями в государственном секторе и позволяет отслеживать прямых и косвенных получателей бюджетных средств.

12. Эта программа позволяет увидеть контрагентов, крупнейших бенефициаров бюджетных средств, связанных с ними юридических лиц, дату, объем средств и цель финансовой операции. Она также позволяет получить данные в графической форме и распечатки за конкретные периоды времени и многое другое. Она является важным шагом в деятельности по повышению транспарентности государственных операций и будет и дальше усовершенствоваться и модернизироваться Комиссией в сотрудничестве с другими органами. Она позволяет общественности, СМИ, экспертам в соответствующих областях и другим регулятивным и надзорным органам получить представление о денежных потоках государственного и частного секторов, а Комиссии − выполнить ее основную функцию по укреплению верховенства права, обеспечению соблюдения норм профессиональной этики и транспарентности и уменьшению рисков возникновения коррупции и конфликтов интересов.

Лоббистская деятельность

13. ЗПЭПК также регулирует лоббистскую деятельность. Лоббисты должны зарегистрироваться в Комиссии, и эта регистрация обязательна для профессиональных лоббистов. Лоббисты должны сообщать Комиссии о своей лоббистской деятельности. Сокрытие соответствующей информации считается мисдиминором, за который Комиссия может наложить штраф. Информирование Комиссии способствует обеспечению транспарентности системы государственного управления и улучшению контроля за разработкой законодательства и внесением в него поправок.

Расследование случаев коррупции

14. Статистические данные о работе КПК в 2013 году:

Количество новых полученных сообщений о подозрении на коррупцию и другие нарушения ЗПЭПК	*1931*
Количество полученных просьб от юридических и физических лиц о юридических заключениях или рекомендациях в отношении применения ЗПЭПК на практике	1 190
Количество новых или дополненных планов по вопросам профессиональной этики, полученных для их рассмотрения и оценки	532
Количество полученных сообщений о лоббистской деятельности	830
Количество полученных просьб о доступе к общественной информации	84
Количество проведенных мероприятий по профессиональной подготовке и образованию	60
Количество новых полученных деклараций о доходах и имуществе	6 538

15. Комиссия не уполномочена осуществлять судебные преследования за преступления, связанные с коррупцией; это входит в обязанности прокуратуры. Она опубликовала следующие статистические данные о связанных с коррупцией делах.

Год	*Предъявленные обвинения*	*Обвинительные заключения*	*Решения суда*	*Обвинительные приговоры*
2009	163	21	17	8
2010	186	39	22	3
2011	205	24	18	5
2012	192	84	33	24
2013	161	58	57	39

16. Некоторая информация по конкретным делам:

- в 2012 году мэр города был приговорен к одному году лишения свободы за злоупотребление полномочиями;
- в 2012 году еще один мэр города был приговорен к семи месяцам лишения свободы с испытательным сроком в один год и к выплате штрафа в размере 50 000 евро за злоупотребление полномочиями;
- в 2014 году бывший премьер-министр был приговорен к двум годам лишения свободы и выплате штрафа в размере 37 000 евро за коррупцию. В настоящее время он отбывает свой срок наказания.

Негативные последствия коррупции для реализации экономических, социальных и культурных прав

17. При расследовании конкретных случаев коррупции или в ходе анализа рисков системной коррупции Комиссия выявила ряд проблем, которые свидетельствуют о воздействии коррупции на экономические, социальные и культурные права человека. Случаи коррупции часто связаны с процедурами найма кадров в государственном секторе или с государственными закупками. Это отражается на равном доступе к труду или конкуренции, что гарантирует более низкие цены на товары и услуги и тем самым экономное использование госу-

дарственных средств. В своей последней оценке ситуации за 2013 год[1] КПК составила список картельных соглашений, которые были заключены участниками торгов в рамках процедур государственных закупок и которые она назвала одной из крупнейших коррупционных проблем в Словении, обусловленных главным образом тесной связью между политиками и частным сектором.

18. Комиссия провела ряд системных анализов положения в различных секторах, в том числе в банковском, медицинском и экономическом секторах, с целью оценки риска коррупции и разработки превентивных мер. Коррупция в этих секторах отражается на основных экономических и социальных правах, определенных в Конвенции.

19. По сравнению с другими странами с переходной экономикой в Словении отмечаются относительно низкие показатели коррупции в административных органах. Уровень коррупции среди служащих по-прежнему ниже, чем в других странах с переходной экономикой. Вместе с тем она тесно связана с преступлениями в компаниях и в области государственных финансов, которые широко распространились в Словении в последние годы. Прошлый и нынешний экономический и финансовый кризисы отражают долговременное развитие системной/институциональной коррупции.

Защита информаторов

20. В соответствии с ЗПЭПК предусмотрено, что любое должностное лицо, которое имеет веские основания полагать, что от него требуют незаконного или неэтичного поведения или с этой целью к нему применяется любого рода психологическое или физическое насилие, может сообщить об этом своему начальнику или соответствующему компетентному лицу.

21. Комиссия защищает информаторов в процессе изучения их сообщения, и их личность не раскрывается без их согласия. Такая информация может быть разглашена исключительно по решению суда. Если какое-либо лицо пытается определить личность информатора, КПК может запретить такие действия и наложить на это лицо штраф в размере от 400 до 1 200 евро. Информаторам, пострадавшим от репрессивных мер, оказывается помощь в установлении причинно-следственной связи между их сообщением и нанесенным им ущербом репрессивными мерами, например в случае судебного разбирательства о нанесении ущерба работодателем информатору, который сообщил о его противоправных действиях или в случае трудового спора при неправомерном прекращении действия трудового договора. От работодателя требуется незамедлительное прекращение таких действий. В случае продолжения применения репрессивных мер информатор может просить о переходе на другую аналогичную должность и должен проинформировать КПК о такой просьбе. Если в случае информирования о коррупции существуют обстоятельства для защиты информатора или его семьи, КПК может обратиться к прокурору для принятия чрезвычайных мер защиты.

5. *Просьба указать, в какой степени обязательства государства-участника согласно Пакту принимаются во внимание при осуществлении им мер жесткой экономии и в его двусторонних обсуждениях с Международным валютным фондом.*

22. При введении мер жесткой экономии Республика Словения, которая согласно ее Конституции является социальной страной, приняла во внимание обя-

[1] https://www.kpk-rs.si/upload/t_datoteke/Ocena_stanja_korupcije_v_RS.pdf.

зательства, предусмотренные Международным пактом об экономических, социальных и культурных правах. Хотя двусторонние переговоры между Словенией и МВФ о ряде мер жесткой экономии носили исключительно консультативный характер (Словения никогда не просила о денежной помощи), Словения высоко ценит опыт и рекомендации экспертов Фонда. В прошлом они главным образом касались создания налогово-бюджетной основы и общих рекомендаций в отношении регулярных консультаций в соответствии со статьей IV.

Пункт 2 статьи 2 − Недискриминация

6. *Просьба указать, запрещает ли законодательство государства-участника дискриминацию по любым мотивам, включая косвенную дискриминацию. Ввиду того факта, что поступает информация лишь об очень небольшом количестве дел по обвинению в дискриминации, в отношении которых проводятся судебные разбирательства, просьба проинформировать Комитет о мерах, принимаемых для обеспечения жертвам дискриминации эффективного доступа к компенсации.*

23. В Конституции Республики Словения запрещается дискриминация по признаку любых личных обстоятельств (при четком определении ряда таких обстоятельств) и установлено, что каждый человек равен перед законом. Кроме того, она гарантирует всем равную степень защиты прав при любом разбирательстве, проводимом судом и другими государственными органами, местными общинными органами и представителями государственной власти, которые выносят решения об их правах, обязанностях или законных интересах.

24. Поэтому в Республике Словения запрещена прямая и косвенная дискриминация по признаку личных обстоятельств. В статье 2 Закона об осуществлении принципа равного обращения (далее ЗОПРО) установлено, что каждому человеку должно гарантироваться равное обращение, независимо от его пола, национальности, расы или этнического происхождения, религии или убеждений, наличия инвалидности, возраста, сексуальной ориентации или иных личных обстоятельств. Согласно ЗОПРО равное обращение представляет собой отсутствие прямой или косвенной дискриминации по признаку каких бы то ни было личных обстоятельств. В нем также содержатся определения прямой и косвенной дискриминации.

25. Лицам, которые полагают, что они подверглись дискриминации, доступны как официальные, так и неофициальные меры защиты. Неформальное разбирательство проводит Защитник принципа равенства, к которому может обратиться любое лицо, считающее, что оно подверглось дискриминации. Разбирательство в отношении предполагаемых случаев дискриминации заканчивается вынесением письменного заключения, в котором Защитник представляет свои выводы и свою оценку фактов конкретного дела с точки зрения наличия нарушений запрета на дискриминацию, и информирует об этом заключении обе стороны. В своем заключении Защитник принципа равенства отмечает выявленные нарушения и предлагает способы их устранения, а также призывает предполагаемого нарушителя сообщить о принятых мерах за конкретно определенный период времени. В 2010 году был создан новый веб-сайт Защитника принципа равенства, с тем чтобы обеспечить максимальный доступ к информации о запрещении дискриминации и защите прав. На этом веб-сайте представлена информация, советы и рекомендации в отношении случаев дискриминационного поведения, а также информация об эффективной практике по борьбе с дискриминацией. Кроме того, он служит пространством для обмена мнениями (в виде

онлайновых опросов) и представления жалоб для рассмотрения Защитником принципа равенства дел о предполагаемой дискриминации. Информация на сайте Защитника принципа равенства размещается на нескольких языках. Этот веб-сайт был дополнен брошюрой (которая также публикуется на нескольких языках) и выпадающим меню на словенском языке, которое служит образовательным инструментом для повышения степени информированности о мерах борьбы с дискриминацией.

26. Любое лицо, которое считает, что подверглось дискриминации, может также обратиться в компетентный орган. Защитник также может передать дела компетентному органу на рассмотрение. Государственные служащие, которые считают, что они подверглись дискриминации, могут также обратиться к Омбудсмену по правам человека, который представляет собой компетентный орган по неофициальному рассмотрению предполагаемых случаев дискриминации в государственном секторе. В случае нарушения запрета на дискриминацию подвергнувшиеся дискриминации лица могут просить рассмотреть это нарушение в рамках судебных и административных процедур, а также в других компетентных органах в соответствии с установленными законом условиями и способом и имеют право на компенсацию согласно общим нормам гражданского права.

27. Нарушение равных прав может также считаться в соответствии с Уголовным кодексом мисдиминором в случае, когда какое-либо лицо в силу отличия одного из личных обстоятельств мешает какому-либо лицу реализовывать свои права человека или основные свободы, признанные международным сообществом или зафиксированные в Конституции или законодательстве, либо ограничивает соответствующее право или свободу или ввиду такого отличия предоставляет какому-либо лицу особое право или привилегию или принимает репрессивные меры в отношении какого-либо лица или организации из-за их приверженности обеспечению равноправия людей. Нарушение равноправия людей может также указывать на какое-либо другое преступление (например, на убийство).

28. Жертвы уголовных преступлений имеют право на бесплатную юридическую помощь ex officio или защиту в уголовном судопроизводстве в соответствии с общими правилами. Кроме того, в некоторых случаях, определенных законом (если прокуратура не возбуждает судебное преследование или закрывает дело), сами жертвы имеют право отстаивать исковые требования в качестве "вспомогательных обвинителей".

7. *Просьба представить информацию о мерах, принятых государством-участником для ликвидации дискриминации по признаку сексуальной ориентации, в том числе в отношении решений Конституционного суда по вопросу о неконституционности Закона о регистрации гражданского партнерства лиц одного пола и Закона о наследовании и изменении дискриминационных положений, содержащихся в законодательных и исполнительных актах, таких как Закон об охране здоровья и медицинском страховании, Закон о жилье, Кодекс обязательств, Уголовный кодекс, Закон о применении криминальных санкций, Уголовно-процессуальный закон, Закон об общих административных процедурах, Гражданский процессуальный закон и Закон о брачно-семейных отношениях.*

29. 16 июня 2011 года Государственное собрание приняло Семейный кодекс, который распространил на однополые пары, состоящие в гражданском браке, все права, которые имеют разнополые пары. 25 марта 2012 года этот Кодекс не получил необходимой поддержки на референдуме. Из 30% зарегистрированных

голосовавших лиц 45% проголосовали за Кодекс, а 55% − против него. Компетентное министерство подготовило законопроект, регулирующий статус состоящих в гражданском браке лиц, который публично обсуждался в апреле 2014 года, однако этот процесс был прерван в связи с роспуском правительства.

8. *Просьба указать, в какой степени меры, принятые государством-участником, были эффективными с точки зрения решения проблем, связанных с дискриминацией, которой подвергаются рома в таких областях, как жилье, занятость и медицинское обслуживание.*

30. В 2012 и 2013 годах положение общин рома существенно улучшилось благодаря программам по трудоустройству уязвимых групп, включая рома. Эти программы главным образом направлены на сокращение масштабов безработицы среди представителей общин рома и улучшение их социальной интеграции и доступа к рынку труда. В 2012 и 2013 годах Европейский союз выделил средства, прежде всего на создание равных возможностей и обеспечение социальной интеграции на рынке труда, а также для развития социально ориентированного предпринимательства.

31. Более существенные изменения на рынке труда будут заметны в долгосрочной перспективе, поскольку наиболее важные качественные изменения положения рома на рынке труда связаны с улучшением их образовательной структуры и профессиональной компетенции, а также их готовности к работе.

32. Общее положение в сфере занятости в стране представляет собой серьезную проблему, поскольку уровень безработицы в целом растет, что сильнее сказывается на уязвимых слоях населения, к которым относятся страдающие от продолжительной безработицы группы, включая рома.

Жилищное обеспечение

33. В марте 2010 года правительство Республики Словения приняло Национальную программу мер в интересах рома на 2010−2015 годы (далее НПМР), основная цель которой заключается в "улучшении условий жизни общины рома и упорядочении поселений рома". В рамках этой цели определены конкретные меры по подготовке комплексных стратегических рамок и правовых основ, а также по реализации необходимых финансовых инициатив. Учитывая специфические особенности поселений рома, основная задача заключается во всесторонней интеграции рома в общество Словении, т.е. в постепенной формальной, инфраструктурной и социальной интеграции поселений рома в жилищную систему Словении при одновременном благоустройстве этих районов.

34. В соответствии с нынешними нормативно-правовыми актами и действующим законодательством Словении программа территориального планирования входит в исключительную компетенцию муниципальных властей. Для легализации поселений рома муниципальные власти должны в обязательном порядке включить эти поселения в свои муниципальные планы территориального развития, некоторые из которых по-прежнему находятся на стадии разработки. В ходе подготовки муниципальных планов территориального развития все муниципалитеты, где проживают рома, присоединились к механизму упорядочения поселений рома, в рамках которого компетентное министерство контролирует этот процесс и предоставляет экспертную помощь. В рамках работы Экспертной группы по решению вопросов, связанных с территориальным развитием поселений рома, в состав которой входят представители муниципалитетов, где проживают рома, а также сами рома, в 2006−2011 годах были проведены анализы положения поселений общин рома и на основе этих данных были

предложены дополнительные меры для улучшения существующего положения. Был составлен подробный доклад о проблемах территориального развития поселений рома в Словении, который впоследствии был дополнен новыми сведениями, а также были разработаны Концепция модернизации поселений рома и принципы эффективной практики решения проблем территориального развития поселений рома.

35. В рамках публичных торгов отраслевые министерства разрабатывают нормы организации базовой инфраструктуры в поселениях рома с финансовыми стимулами, включая строительство, восстановление или модернизацию систем водоснабжения и канализационных систем, электрификацию, строительство новых или восстановление старых местных дорог, а также приобретение земельных участков для упорядочения или расширения поселений рома. С 2008 по 2013 год на конкурсной основе муниципалитетам, в которых проживают рома, были предоставлены субсидии на общую сумму 8 891 000,00 евро.

36. Прогресс в улучшении условий жизни рома в Словении достигается постепенно, поскольку он зависит от различных факторов, в частности от готовности муниципалитетов и представителей рома, а также от реакции большинства населения местных общин. Тем не менее систематически определяются и последовательно принимаются долгосрочные меры по достижению целей Закона об общине рома и НПМР на 2010−2015 годы.

Здравоохранение

37. В сотрудничестве с соответствующими учреждениями и службами системы здравоохранения и представителями общины рома Министерство здравоохранения продолжает осуществлять свою деятельность по улучшению здоровья и системы медицинского обслуживания рома. В 2011 году Министерство здравоохранения перешло от организации национальных тематических конференций по состоянию здоровья рома в 2008−2011 годах к организации местных тематических рабочих совещаний в одном из поселений рома, поскольку, по его оценке, конференции не приносят ожидаемой отдачи на местах. В 2011 году среди рома, живущих в Добрушка-васе, Шкоцьян, где рома сталкиваются с наиболее острыми проблемами, был проведен ряд рабочих совещаний для различных целевых групп (девушек старше 12 лет, мужчин и детей дошкольного возраста, а также детей до 12 лет). Такого рода меры получили поддержку, однако по ряду причин эти рабочие совещания не были продолжены. В сентябре 2014 года состоялась четвертая национальная конференция по вопросу о здоровье рома, посвященная теме здорового образа жизни.

38. Рома обладают таким же правом на охрану здоровья, что и другие граждане, однако часто они им не пользуются. Для получения права на медицинское обслуживание необходимо соблюдать условия медицинского страхования, при этом значительная часть населения рома, которая является безработной, включена в эту систему страхования в качестве не получающих заработную плату лиц, а это значит, что их взносы в систему обязательного медицинского страхования покрываются за счет государственных средств согласно соответствующему закону.

9. *Просьба представить информацию о мерах, принятых для устранения продолжающихся препятствий на пути урегулирования положения лиц, лишенных внутреннего правового статуса в государстве-участнике, так называемых "вычеркнутых лиц", значительная часть которых по-прежнему лишена экономических и социальных прав, несмотря на постановление Конституционного суда от 1999 и 2003 годов в отношении незаконности "вычеркивания"*.

39. В 2010 году Государственное собрание приняло Закон о внесении изменений в Закон о регулировании правового статуса граждан бывшей Югославии, проживающих в Словении, который вступил в силу 24 июля 2010 года во исполнение решения Конституционного суда Республики Словения № U-I-246/02-28 от 3 апреля 2003 года. Государственное собрание приняло этот Закон с целью окончательного урегулирования правового статуса лиц, вычеркнутых из Реестра постоянных жителей. Помимо обеспечения выполнения решения Конституционного суда № U-I-246/02-28 и устранения содержащихся в нем нарушений (в том числе путем ретроактивного урегулирования статуса, т.е. с момента удаления из Реестра) Закон также регулирует некоторые другие связанные с этим вопросы (определяет статус детей лиц, удаленных из Реестра, и ретроактивно определяет статус тех граждан Республики Словения, которые были гражданами других республик бывшей Социалистической Федеративной Республики Югославия (СФРЮ) на момент обретения независимости Словенией и которые были удалены из Реестра постоянных жителей, а впоследствии получили гражданство Словении без предварительной выдачи им постоянного вида на жительство). Конституционный суд повторно изучил содержание этого Закона. В своем решении № U-II-1/10-19 от 10 июня 2010 года Конституционный суд вынес решение о незаконности требуемого референдума, а также постановил, что Закон о внесении изменений конституционным образом устраняет нарушения, выявленные в решении Конституционного суда № U-I-246/02-28, и что он в законном порядке регулирует другие вопросы (статус детей лиц, удаленных из Реестра, и ретроактивно определяет статус граждан Республики Словения), поскольку они тесно связаны с устранением упомянутых нарушений. Кроме того, суд пришел к заключению, что новый Закон может служить основой для окончательного урегулирования правового статуса граждан других республик бывшей СФРЮ, удаленных из Реестра постоянных жителей, если их статус еще не был урегулирован.

40. В новом Законе также установлены требования, которым должны соответствовать лица, являвшиеся гражданами другой республики СФРЮ на 25 июня 1991 года и еще не получившие постоянного вида на жительство в Словении, чтобы получить такой постоянный вид на жительство. В нем перечислены случаи, когда считается, что граждане других республик СФРЮ, которые были вычеркнуты из Реестра постоянных жителей, имеют постоянный вид на жительство и зарегистрированное постоянное место жительства, в ретроактивном порядке, т.е. с момента прекращения регистрации постоянного места жительства и в последующий период. Постоянный вид на жительство может быть получен лицами, которые были вычеркнуты из Реестра постоянных жителей и не проживают в Словении по уважительным причинам.

41. Министерство внутренних дел представило этот Закон заинтересованным сторонам до его вступления в силу и выпустило специальную брошюру на словенском языке, которая имеется во всех административных органах Словении, а также дипломатических представительствах и консульских учреждениях Республики Словения в государствах − преемниках бывшей СФРЮ. Эта брошюра была также распространена среди НПО. В январе 2012 года Министерство

внутренних дел опубликовало эту брошюру еще на четырех языках государств-преемников. Брошюры и вся соответствующая информация также размещены на веб-сайте Министерства.

42. В дополнение к Закону, который регулирует статус лиц, вычеркнутых из Реестра постоянных жителей Словении, и гарантирует тем, кто покинул Словению, возможность получения постоянного вида на жительства также в ретроактивном порядке, Словения в 2013 году создала специальную систему компенсации и приняла закон, предусматривающий возмещение ущерба, нанесенного этим лицам. Закон о возмещении ущерба лицам, вычеркнутым из Реестра постоянных жителей, вступил в силу в декабре 2013 года и действует с июня 2014 года. Закон предусматривает устранение нарушений прав человека и основных свобод и выполнение постановления Большой палаты Европейского суда по правам человека от 26 июня 2012 года по делу *Курич и др. против Словении*. Правопорядок страны систематически обеспечивает справедливое возмещение ущерба, т.е. компенсацию ущерба, нанесенного лицам, вычеркнутым из Реестра постоянных жителей. В соответствии с этим Законом правомочные лица могут требовать выплаты денежной компенсации. За каждый полный месяц с даты удаления из Реестра предусмотрена компенсация в размере 50 евро. Помимо осуществления права на денежную компенсацию в административном порядке, правомочные лица могут требовать компенсацию в судебном порядке в соответствии с общими положениями Гражданского кодекса, при этом для подачи иска установлен дополнительный трехлетний срок. В соответствии с этим Законом правомочные лица будут иметь право на выплату взносов в систему обязательного медицинского страхования; комплексное и приоритетное участие в программах социальной помощи; получение государственных пособий по упрощенной процедуре; получение государственных стипендий; режим, установленный для граждан Словении при решении жилищных проблем; доступ к системе образования и на участие в интеграционных программах и на приоритетный статус в них.

43. Постановление Большой палаты Европейского суда по правам человека, вынесенное 12 марта 2014 года по делу *Курич и др. против Словении*, гласит, что решение о расходах на выплату компенсации принимает по своему усмотрению государство-ответчик, что в силу исключительных обстоятельств дела вариант предоставления единовременной компенсации представляется оправданным и что государство свободно в выборе способа выполнения этого постановления.

10. *Просьба указать, были ли приняты какие-либо шаги для укрепления законодательства государства-участника в отношении обязательства предоставлять разумное приспособление инвалидам. Просьба также указать, принимало ли государство-участник меры в целях прекращения практики содержания в специализированных учреждениях и позволили ли эти меры обеспечить соблюдение права инвалидов на образование, труд, здоровье и на социальное обеспечение.*

Обеспечение надлежащим жильем инвалидов

44. В соответствии с Национальной программой жилищного обеспечения одной из целей жилищной политики является доступность жилья, которую можно постепенно достичь при соблюдении конституционных, законодательных и международных принципов и принятии согласованных мер на государственном, местном и общинном уровнях с учетом других факторов. Одна из целей программы − "при помощи соответствующих мер в области жилищного обеспече-

ния гарантировать безопасность семей, пожилых лиц, инвалидов и других уязвимых групп населения".

45. Закон о строительстве гарантирует равный доступ ко всем объектам общественной инфраструктуры и доступ для людей с ограниченными возможностями. В нем установлено, что помимо соблюдения основных требований все объекты общественной инфраструктуры, недавно построенные в соответствии с положениями этого Закона, и объекты общественной инфраструктуры, перестроенные в соответствии с положениями этого Закона, должны позволять людям с ограниченными возможностями перемещаться до них, входить внутрь них и использовать их без каких-либо физических и коммуникационных препятствий. Каждый вновь построенный или перестроенный объект общественной инфраструктуры в соответствии с положениями этого Закона, в котором не все помещения расположены на первом этаже, должен быть оборудован, по крайней мере, одним лифтом или другим надлежащим аналогичным приспособлением. Что касается жилых зданий с более чем десятью квартирами, построенных в соответствии с положениями этого Закона, то требования в отношении беспрепятственного доступа, входа и использования для инвалидов должны распространяться на, по крайней мере, каждую десятую из таких квартир, а также на все совместные помещения, относящиеся к этим квартирам. Доступ, вход и использование без каких-либо физических и коммуникационных препятствий обеспечиваются в ходе проектирования и строительства объектов инфраструктуры.

46. Кроме того, в Правилах аренды некоммерческого жилья четко указано, что приоритет отдается инвалидам и их семьям.

47. В соответствии с Законом об обеспечении равных возможностей для инвалидов установлено, что муниципальные власти должны обеспечивать адаптированным некоммерческим арендным жильем инвалидов, которые в рамках открытого конкурса подали заявление на получение некоммерческого жилья и были включены в приоритетный список правомочных лиц, которым необходимо предоставить жилье.

48. В соответствии с Законом о территориально-пространственном управлении пространство должно быть организовано таким образом, чтобы позволить лицам с ограниченными возможностями получать доступ к объектам инфраструктуры и пользоваться ими без каких-либо препятствий.

Право инвалидов на образование

49. Образовательная система Республики Словения основана на принципе предоставления детям с особыми потребностями наиболее подходящих для них образовательных программ с упором на их интеграцию в общеобразовательную систему обучения. Закон о помещении в специальные учреждения детей с особыми потребностями на системном уровне регулирует процесс обучения детей с особыми потребностями в дошкольных образовательных учреждениях, начальных и средних школах и профессионально-технических училищах. В Законе о начальной школе определены образовательные возможности для лиц с тяжелой степенью умственной отсталости в возрасте до 26 лет. Образовательная программа позволяет включать факультативные предметы, которые могут помочь в развитии знаний, навыков и компетенции для выполнения элементарных практических задач.

Право инвалидов на труд

50. Закон о профессиональной реабилитации и занятости инвалидов предусматривает сохранение рабочих мест и доступ к ним, а также меры по борьбе с дискриминацией, обучение на протяжении всей жизни, введение новых технологий и адаптацию существующих помещений, что позволяет обеспечить трудоустройство инвалидов.

51. Лица, имеющие право на получение ухода в специальных учреждениях, в случаях и при условиях, определенных в Законе о социальном обеспечении, могут получать уход на дому, предоставляемый семейным помощником, вместо получения круглосуточного ухода в специальных учреждениях.

Право инвалидов на охрану здоровья

52. Закон об охране здоровья и медицинском страховании гарантирует равное медицинское обслуживание и охрану здоровья каждому человеку, включая инвалидов.

Право инвалидов на социальное обеспечение

Резолюция о национальной программе социальной помощи на 2013−2020 годы

53. Система социального обеспечения Словении направлена на содействие социальному обеспечению и социальной интеграции граждан и других лиц, постоянно проживающих в Республике Словения. В рамках политики социального обеспечения государство и местные общины должны создавать условия, при которых лица, совместно со своим семейным, рабочим и повседневным окружением могут созидательно взаимодействовать и реализовывать свой потенциал в области развития и таким образом достигать уровня жизни, сопоставимого с уровнем жизни других граждан и тем самым соответствовать критериям человеческого достоинства. Когда отдельные люди и семьи не могут самостоятельно получать услуги системы социального обеспечения, они вправе получать помощь от государства и местной общины в рамках активной социальной политики.

54. С 2002 года Закон об использовании словенского языка жестов гарантирует лицам с полным или частичным нарушением слуха право использовать словенский язык жестов, что позволяет им пользоваться своим правом на информацию, в том числе получать доступ к информации с использованием средств, адаптированных к их потребностям.

55. Доклады о выполнении Программы действий в интересах инвалидов на 2007−2013 годы свидетельствуют о том, что министерства последовательно выполняют законодательство и нормы в отношении строительства, доступа к информации и коммуникационных технологий, культуры и культурных произведений, образовательной системы, здравоохранения и занятости, а также другие нормы, которые могли бы содействовать обеспечению доступа и удовлетворению других потребностей инвалидов. В 2014 году был принят новый План действий в интересах инвалидов на 2014−2021 годы.

Статья 3 − Равные права мужчин и женщин

11. Просьба представить информацию о делах, касающихся дискриминации по мотивам сексуальной принадлежности, возбужденных в судах в соответствии с Законом о принципе равного обращения и касающихся нарушений экономических, социальных и культурных прав.

56. После изучения решений судов второй инстанции было установлено отсутствие таких дел о гендерной дискриминации.

III. Вопросы, связанные с конкретными положениями Пакта (статьи 6−15)

Статья 6 − Право на труд

*12. Просьба проинформировать Комитет об изменениях, внесенных в нормы, регулирующие рынок труда после начала нынешнего экономического кризиса, и о том, в какой степени они затрагивали права работников. Просьба также представить информацию о концепции "б*аланса *гарантий занятости и гибкости рынка труда", которая была введена согласно Закону о регулировании рынка труда 2010 года, и разъяснить, в какой степени она обеспечивает эффективную защиту от несправедливых увольнений.*

Права трудящихся

57. В 2013 году в Словении была проведена комплексная реформа рынка труда с целью установления надлежащего соотношения между безопасностью трудящихся и возможностью более эффективного регулирования положения на рынке труда. В рамках этой реформы был принят Закон о трудовых отношениях (ЗТО-1), который вступил в силу 12 апреля 2013 года.

58. Путем сокращения расходов на постоянные трудовые контракты и финансового сдерживания практики использования срочных трудовых контрактов новое законодательство призвано обеспечить выполнение одной из главных целей реформы, а именно: сократить сегментацию трудового рынка. Упрощаются процедуры заключения и расторжения трудовых контрактов и сокращаются административные барьеры. Упрощаются процедуры смены рабочих мест или должностей как в пределах одного работодателя, так и между ними (внутренняя гибкость и гибкость рынка труда). Для предупреждения нарушений разрабатываются меры по повышению правовой определенности в интересах трудящихся.

59. Для обеспечения постоянной занятости путем уменьшения затрат и упрощения процедур сокращения избыточного персонала принимаются такие меры, как:

- сокращение сроков уведомления;
- уменьшение размера денежного пособия при увольнении;
- введение механизма временного увольнения с предоставлением компенсации в размере 80% заработной платы;
- упрощение или приостановка действия процессуальных обязательств на этапах прекращения действия трудового контракта или дисциплинарного разбирательства.

60. Этот Закон обеспечивает гибкость рынка труда путем сохранения всех законных оснований для заключения срочных трудовых контрактов. Он предусматривает денежное пособие при увольнении для лиц со срочными трудовыми контрактами, что до вступления в силу ЗТО-1 было доступно лишь лицам с постоянными трудовыми контрактами. Для недопущения использования последовательных срочных трудовых контрактов для одного и того же лица, выполняющего одну и ту же работу, этот Закон содержит определение понятия "одна и та же работа".

61. Этот Закон ужесточает порядок трудоустройства через агентства или компании по найму. В нем также установлена квота для прикомандированных работников, которая не может превышать 25% от общего количества сотрудников компании-пользователя, а также вторичную ответственность компании-пользователя за предоставление вознаграждения трудящимся.

62. Этот Закон предусматривает следующие меры для укрепления защиты наемных работников в тех областях, где в прошлом недостаточная степень защиты привела к нарушениям или проявилась иным образом:

- более эффективная защита прав при переходе компании или части компании к другому собственнику (солидарная или вторичная ответственность субъекта, передавшего компанию, перед трудящимися);
- правовая база для случаев экстренного расторжения трудового контракта трудящимся, если работодатель не производит взносы в фонды социального страхования в течение трех последовательных месяцев;
- предоставление расчетно-платежной ведомости в печатной форме в качестве имеющего правовое обеспечение документа для выплаты заработной платы;
- обязанность работодателя обеспечить возвращение прикомандированных работников в Словению;
- возмещение расходов на проезд и питание в случае добровольной производственной практики;
- специальная защита для иждивенцев, ужесточение наказания за нарушения и более четкое определение сферы компетенции Трудовой инспекции Республики Словения.

Концепция "баланса гарантий занятости и гибкости рынка труда"

63. Закон о регулировании рынка труда (далее ЗРРТ) устанавливает, какие меры должно принять правительство по предоставлению государственных услуг в сфере занятости и в рамках активной политики по трудоустройству, а также порядок функционирования системы страхования на случай безработицы. В нем определены субъекты, которые должны принимать соответствующие меры, условия и процедуры реализации прав и предоставления услуг в соответствии с этим Законом, методы финансирования, последующая деятельность в связи с соответствующими мерами, оценка и механизм контроля за их осуществлением, а также порядок найма трудящихся.

64. С момента вступления в силу ЗРРТ 1 января 2011 года в него три раза вносились изменения или поправки.

65. Основная цель нового ЗРРТ − улучшить защиту ищущих работу лиц в рамках существующей на рынке труда в Республике Словения концепции "баланса гарантий занятости и гибкости рынка труда". С этой целью была создана

сеть субъектов, отвечающих за принятие мер (в составе Службы занятости Словении, Министерства труда, Фонда развития людских ресурсов и стипендий, концессионеров), чтобы позволить правительству оперативнее реагировать на динамичные изменения на рынке труда. Была повышена роль услуг по профессиональной ориентации на протяжении всей жизни, которые предоставляются концессионерами и Службой занятости Словении. Этот Закон позволяет быстрее регулировать положение нуждающихся в помощи безработных лиц. При регистрации какого-либо лица в качестве безработного составляется первоначальный краткий план трудоустройства. Затем проводится оценка того, следует ли немедленно или на более позднем этапе, но не позднее, чем через четыре месяца после регистрации, составлять более комплексный план занятости.

66. Дальнейшие изменения и поправки в вышеуказанный Закон были внесены Законом о внесении поправок в Закон о регулировании рынка труда (ПЗЗРТ), в котором определены такие элементы, как:

- прекращение обязательной регистрации вакантных должностей в Службе занятости Словении (далее СЗС) и наложение на эту Службу обязательства по направлению соответствующего уведомления работодателям государственного сектора и большинству государственных компаний;
- возможность временного и периодического трудоустройства пенсионеров по гражданско-правовому контракту без ущерба для их пенсионных прав;
- незначительные изменения в общественных работах;
- возможность включения работника, действие трудового контракта которого было прекращено по экономическим соображениям или в силу его некомпетентности, в реестр ищущих работу лиц в течение периода, предусмотренного для уведомления;
- предоставление пособия по безработице лицам до 30 лет, которые были застрахованы, по крайней мере, в течение 6 месяцев за последний год;
- порядок ужесточения критериев для исключения из принципа использования периода страхования (повышение с 55-летнего возраста и 30-летнего периода страхования до 57-летнего возраста или минимального 35-летнего периода страхования в качестве альтернативы);
- изменение права на оставшуюся неиспользованную часть права (новое право и оставшаяся часть права не могут быть реализованы одновременно; можно использовать лишь один из вариантов);
- продление права на внесение взносов в пенсионный фонд и фонд страхования инвалидов для застрахованных пожилых людей до выхода на пенсию на срок, не превышающий двух лет (до разработки новой версии ЗРРТ максимальный срок составлял один год, но распространялся на всех застрахованных лиц, что сохранилось и на сегодняшний день).

67. Впоследствии был принят Закон о внесении поправок в Закон о регулировании рынка труда (ПЗРРТ-2), который ввел изменение в отношении выполнения общественных работ (ограничение правомочной группы безработных лиц для участия в общественных работах, в которую стали включаться лишь лица, находящиеся без работы в течение продолжительного периода времени, т.е. лица, находящиеся в реестре безработных лиц непрерывно в течение более чем одного года).

68. Последняя поправка была введена в 2013 году Законом о внесении поправок в Закон о регулировании рынка труда (ПЗРРТ-3) и касалась изменения порядка обеспечения работодателей кадровыми ресурсами.

13. *Просьба проинформировать Комитет о последствиях проводившейся в 2007−2013 годах политике активной занятости, которая упоминается в пункте 56 доклада государства-участника, и о других мерах по решению проблем безработицы среди молодежи и лиц, впервые ищущих работу.*

69. Программа по проведению Активной политики занятости на 2007−2013 годы (далее АПЗ) была реализована к концу 2011 года. Затем правительство Республики Словения приняло Руководящие принципы использования мер активной политики занятости, которые действовали с 1 января 2012 года. Эти Руководящие принципы были введены на основании ЗРРТ и стали новой базой для использования мер АПЗ, а также новым стратегическим документом (вместо Программы по проведению АПЗ, рассчитанной на семилетний период). Деятельность в рамках отдельных мер АПЗ на 2007−2013 годы была ориентирована на всех лиц, зарегистрированных в СЗС в качестве безработных, а также на других активных и неактивных лиц на рынке труда. Молодежь обоснованно включена во все программы АПЗ для получения новых или дополнительных профессиональных навыков, а также в инициативы по стимулированию занятости. В прошлом молодежь чаще всего включалась в образовательные программы и программы профессиональной подготовки. Для решения проблемы безработицы среди молодежи были разработаны две специальные программы, предназначенные исключительно для молодежи, а именно: экспериментальная схема "Обучение выпускников на рабочем месте и субсидии для трудоустройства выпускников/Выпускник, будь активным и найди работу!" и программа "Первый вызов". Первая инициатива была направлена на получение первого профессионального опыта студентами (выпускного курса) и обеспечение прямого перехода от образования к трудоустройству, при этом на момент разработки этой программы в конце июня 2010 года уже 3 611 выпускников в возрасте до 30 лет были зарегистрированы в качестве безработных лиц, из которых 49,8% были лицами, впервые ищущими работу. Программа "Первый вызов" была разработана для содействия трудоустройству молодежи в период, когда 42,3% безработных молодых людей впервые искали работу. К концу марта 2013 года 3 029 молодых людей были включены в обе программы (из них 149 человек − в программу "Выпускник, будь активным и найди работу!").

70. В период 2007−2011 годов (применительно к программе АПЗ на 2007−2013 годы, которая была реализована к концу 2011 года) различные меры АПЗ проводились в отношении 243 847 человек, включая 90 753 молодых человека в возрасте до 30 лет.

14. *Просьба представить информацию о последствиях мер по облегчению поисков рабочих мест работниками, которые были уволены по сокращению штатов в результате приватизации государственных предприятий.*

71. При приватизации государственных предприятий независимо от характера приватизации избыточные работники обладают всеми правами безработных лиц, включаются в программы по проведению активной политики занятости и получают те же права, что и другие работники. Если после приватизации предприятие объявляет себя банкротом, работники получают права, предусмотренные Гарантийным фондом, в соответствии с Законом о государственном фонде по вопросам гарантий, поддержки и инвалидности Республики Словения (далее ЗГФГПИ). Они пользуются теми же правами, что и сотрудники других предприятий.

Статья 7 − Право на справедливые и благоприятные условия труда

15. *Просьба представить информацию о существующих нормах для защиты работников от накопления невыплаченных заработных плат компаниями, испытывающими финансовые трудности, а также о применении этих норм. Просьба также представить информацию о воздействии мер, принимаемых для защиты работников от злоупотреблений со стороны нанимателей, которые нарушают право трудящихся-мигрантов на справедливые и благоприятные условия труда.*

72. ЗГФГПИ гарантирует защиту трудящимся, трудовые отношения с которыми были разорваны в результате банкротства работодателя. Если головной офис работодателя расположен в другом государстве − члене ЕС или ЕАОС, трудящиеся обладают правами, предусмотренными этим Законом, при условии, что они работали или обычно работают в Республике Словения на основании трудового договора. Работодатель считается неплатежеспособным, если в отношении него началась процедура банкротства, если вступило в силу окончательное решение о подтверждении необходимости принудительной ликвидации путем финансовой реорганизации или в случае начала производства по делу о неплатежеспособности в другом государстве − члене ЕС или ЕАОС, где расположен головной офис этого работодателя. В Законе о финансовых операциях, производстве по делу о неплатежеспособности и принудительной ликвидации указано, что работники, трудовые отношения которых были прекращены в результате удаления юридического лица из реестра компаний, обладают теми же правами, что и работники, трудовые отношения которых были прекращены в результате начала процедуры банкротства, включая права, предусмотренные ЗГФГПИ.

73. В соответствии с ЗГФГПИ работники имеют право на:

- выплату причитающейся зарплаты за последние три месяца до прекращения трудовой деятельности;
- компенсацию причитающейся заработной платы за оплачиваемое отсутствие на работе за три месяца до окончания трудовой деятельности в размере, не превышающем три минимальных заработных платы, как это предусмотрено законом на дату принятия решения, за вычетом налогов и взносов;
- компенсацию заработной платы за неиспользованный ежегодный отпуск за текущий год, составляющую не более половины размера минимальной заработной платы, предусмотренной законом на дату принятия решения, за вычетом налогов и отчислений; и
- выходное пособие в размере и на условиях, которые предусмотрены в правилах о трудовых отношениях для избыточных работников, но не более чем в размере одной минимальной зарплаты, как это предусмотрено в законе на дату принятия решения, за вычетом налогов и взносов.

74. Правомочное лицо подает заявление по специальной форме в течение 90 дней с момента прекращения трудовой деятельности в Службу занятости Словении вместе с подтверждением прекращения действия трудового контракта. В случае завершения трудовой деятельности в результате процедуры банкротства предприятия необходимо приложить подтверждение того, что права были признаны в установленные сроки и в порядке, предусмотренном законом. Если процедура банкротства завершилась без распределения между кредитора-

ми активов банкрота, поскольку их было недостаточно даже для покрытия расходов на процедуру банкротства или они были незначительными, обоснование претензии в деле о банкротстве не является необходимым условием для получения прав в соответствии с ЗГФГПИ. При принудительной ликвидации предприятия правомочное лицо предоставляет доказательство того, что защита прав была подтверждена в такие сроки и таким образом, которые предусмотрены в правилах, регулирующих трудовые отношения, если права не были признаны в соответствии с этими правилами. В случае проведения процедуры банкротства работодателя за рубежом, необходимо предоставить доказательство того, что претензии были поданы в соответствии с нормами производства по делу о неплатежеспособности, проводимого в другом государстве − участнике ЕС или ЕАОС.

16. *Просьба представить информацию о возможностях трудовой инспекции в области выполнения своего мандата, в частности в области осуществления систематического контроля рабочих мест.*

75. В составе Трудовой инспекции Республики Словения работают следующие структуры: Инспекция трудовых отношений, Инспекция безопасности и гигиены труда и Инспекция по социальным вопросам. На 31 декабря 2013 года в Инспекции трудовых отношений работало 46 инспекторов, а в Инспекции безопасности и гигиены труда работало 30 инспекторов. Инспекция проводит регулярные проверки, повторные проверки и внеочередные проверки. Инспекция безопасности и гигиены труда проводится на основе репрезентативной выборки юридических лиц. В 2013 году она проводилась в десятый раз подряд. В 2013 году 7 364 работника были проверены в рамках инспекции трудовых отношений, а 6 158 − в рамках инспекции безопасности и гигиены труда. В общей сложности было проведено 10 958 инспекций трудовых отношений и 7 596 инспекций безопасности и гигиены труда. В 2013 году в области трудовых отношений было выявлено в общей сложности 9 762 нарушения, а в области безопасности и гигиены труда − 18 005 нарушений.

Статья 8 − Права профессиональных союзов

17. *Просьба представить информацию о шагах, предпринятых для принятия законодательства, гарантирующего право на забастовку, а также шагах по усилению предусмотренных законодательством санкций в отношении антипрофсоюзной деятельности.*

76. С момента представления последнего доклада государства-участника не произошло никаких изменений в отношении права на забастовку.

77. Что касается санкций в отношении антипрофсоюзной деятельности в соответствии с Законом о трудовых отношениях (ЗТО-1), то на работодателя налагается штраф в размере от 3 000 до 20 000 евро в случае, если:

- он подвергает ищущее работу лицо или трудящегося неравному обращению (среди прочего, из-за того, что они являются членами профсоюза);
- он не уведомляет профсоюз о намерении прекратить действие трудового контракта при обычных или чрезвычайных обстоятельствах;
- он уведомляет по экономическим причинам большое число трудящихся без информирования профсоюза или без предварительной консультации с профсоюзами;

- он не принимает во внимание специальную защиту, которая распространяется на представителя профсоюза в отношении прекращения действия трудового контракта;
- представитель трудящихся, которому было запрещено осуществлять трудовую деятельность во время прекращения действия трудового контракта в результате его увольнения, не получает компенсационную выплату заработной платы.

78. В соответствии с Законом о трудовых отношениях на работодателя налагается штраф в размере от 1 500 до 4 000 евро в случае, если:

- он не представляет на рассмотрение профсоюзов предложения по общим нормативным актам до их принятия или он не учитывает мнение профсоюзов и не высказывает свою точку зрения в отношении их мнения;
- он предварительно не информирует профсоюз о переводе трудящихся в случае смены работодателя или не проводит с ними соответствующих консультаций;
- он не проводит консультаций с профсоюзом до введения работы в ночное время; и
- он не выполняет свои обязательства перед профсоюзом в отношении создания условий для осуществления профсоюзной деятельности и получения доступа к данным.

Статья 9 – Право на социальное обеспечение

18. *Просьба разъяснить, каким образом осуществление более строгих правовых норм, регулирующих право на получение платежей по линии социального обеспечения, позволило улучшить социальное положение большинства уязвимых групп, таких как безработные, инвалиды и престарелые. Просьба также представить информацию о стратегиях, принятых для обеспечения справедливого баланса между мерами жесткой экономии и поддержанием адекватного уровня социального обеспечения.*

79. Несмотря на то, что в период кризиса в Словении увеличился риск распространения бедности, она по-прежнему входит в число государств − членов ЕС с относительно низким уровнем бедности. В 2012 году около 271 000 жителей (13,5%) находились ниже порогового уровня бедности.

80. 1 января 2012 года после принятия Закона об осуществлении прав на государственные пособия и Закона о финансовой социальной помощи началось проведение социальной реформы. Оба эти закона представляют собой изменения в законодательстве, регулирующем порядок выдачи социальных и семейных пособий и предоставления некоторых видов субсидий (для обучения в детских садах, школах, получения питания в школе и т.д.). Эта реформа направлена на создание более транспарентной и эффективной системы предоставления социальных пособий с учетом всех доходов бенефициаров, включая их имущество.

81. В связи с кризисом в 2012 году был принят Закон о сбалансированности бюджета, который внес изменения в порядок предоставления некоторых социальных пособий за исключением пособий для наиболее уязвимых групп населения.

82. Через год после осуществления реформы была проведена оценка, которая послужила основой для внесения изменений, направленных на предоставление дополнительных социальных льгот наиболее уязвимым группам. 1 января 2014 года вступили в силу поправки, позволившие при расчете размера социальных пособий в денежном эквиваленте расширить привилегии для таких уязвимых групп, как семьи с одним родителем и большие семьи, а также пожилые люди, получающие социальные выплаты. В отношении пожилых людей был расширен ценз для пользования правом на социальные пособия, с тем чтобы их могло получать большее число жителей.

Статья 10 − Защита семьи, матерей и детей

19. *Просьба представить информацию об изменениях, внесенных в новый Семейный кодекс, в том что касается защиты прав согласно статье 10 Пакта.*

83. 16 июня 2011 года Государственное собрание приняло Семейный кодекс (далее СК), содержащий поправки, позволяющие государству предоставлять лучшую защиту и помощь семьям, а также поправки, направленные на обеспечение более эффективной защиты детей (включая запрет на использование телесных наказаний в отношении детей). 25 марта 2012 года на референдуме 45,45% населения проголосовали за СК, а 54,55% − против. В этом референдуме приняли участие 30% населения.

84. Права на попечение родителей и семейные пособия установлены в Законе о попечении родителей и семейных пособиях (далее ЗПРСП).

85. Обеспечение прав, предусмотренных ЗПРСП, является частью мер единой политики в интересах семьи, которая реализуется посредством ряда стратегических мер в различных областях. Этот закон объединяет различные части семейной политики и основывается на концепции социальной роли государства и принципе, что государство не должно пренебрегать основной ячейкой общества − семьей.

86. Права в отношении гарантии родительской защиты основаны на принципе выплаты взносов. Круг прав главным образом зависит от размера выплаченных взносов, если только не предусмотрено иное с учетом принципа солидарности. Система страхования родительской защиты основана на принципе предоставления единых страховых гарантий, которые распространяются на все лица, которым законодательный орган предоставил страховые гарантии родительской защиты. Ввиду отсутствия отдельных схем страхования для определенных категорий застрахованных лиц, необходимо учитывать различные обстоятельства разных категорий застрахованных лиц, которые влекут за собой разные суммы компенсационных выплат. Один из основных принципов предоставления страховых гарантий − принцип солидарности − в некоторых случаях предусматривает для застрахованных лиц больше прав, чем обязанностей. Об этом свидетельствует принцип определения нижнего предела компенсационных выплат. Государство не должно допускать случаев, когда застрахованные лица могут почувствовать несправедливое отношение к себе в системе социального страхования. Вместе с тем принцип единого страхования также приводит к некоторым нежелательным последствиям, которые невозможно избежать.

87. Лицам, застрахованным в отношении полного ряда прав, эти права гарантируются на одних и тех же условиях независимо от базы расчета страховой премии. Суммы взносов рассчитываются исходя из числа лиц, осуществляющих выплаты, с одной стороны, и числа получателей − с другой. В Законе о взносах

в систему социального страхования указано, что ставка страхового взноса для застрахованных лиц на родительскую защиту, так же, как и ставка для работодателя, составляет 0,10%. Средств, получаемых от уплачиваемых взносов, оказывается недостаточно для покрытия расходов, связанных с обеспечением прав, предусмотренных страховыми гарантиями родительской защиты. Финансовые последствия реализации этого Закона связаны с существенным дефицитом вносимых средств по сравнению со средствами, необходимыми для предоставления компенсации для ухода за детьми и обеспечения их защиты. В соответствии с ЗПРСП средства на реализацию этого Закона выделяются из бюджета Республики Словения, а это значит, что средства на выплату взносов на родительскую защиту также выделяются из этого бюджета.

Статья 11 – Право на достаточный жизненный уровень

20. *Просьба указать, приняло ли государство-участник меры в целях приведения его законодательства и практики принудительных выселений в соответствие с международными стандартами прав человека. Просьба также представить статистические данные о выселениях, проведенных за последние пять лет.*

88. Судебные процессуальные действия в связи с удовлетворением денежных и неденежных претензий регулируются Законом об удовлетворении гражданских исков (далее ЗУГИ). В случае денежных претензий недвижимость должника продается, а полученные в ходе продажи средства идут на выплату долга кредитору. В решении о передачи недвижимого имущества покупателю, которое представляет собой имеющее законную силу основание права на имущество, суд указывает дату, когда должник должен выехать из семейного дома или квартиры. В случае неденежных претензий ЗУГИ регулирует порядок освобождений и передачи недвижимого имущества. Порядок обеспечения выполнения окончательного решения устанавливается в ходе процедуры правоприменения, в рамках которой кредитор может ходатайствовать об обеспечении исполнения решения, если должник не выполняет свои обязательства[2].

89. ЗУГИ позволяет должнику не допустить принудительного взыскания долга за счет отчуждения недвижимого имущества при определенных условиях. В случаях, когда кредитор ходатайствует о принудительном взыскании долга за счет продажи недвижимого имущества для удовлетворения денежных претензий, должник может обратиться в суд с просьбой об избрании альтернативной меры принуждения вместо отчуждения недвижимого имущества или ходатайствовать об отчуждении иного недвижимого имущества, чем то, которое указано кредитором. Суд удовлетворяет просьбу должника, если ему удается убедить суд в том, что долг будет предположительно выплачен посредством применения другой меры принуждения или продажи иного недвижимого имущества. Если кредитор ходатайствует о наложении ареста на доходы, пенсию, пособие по инвалидности или другие виды фиксированных денежных пособий в качестве альтернативной меры принудительного взыскания, суд удовлетворяет эту просьбу, если должнику удается убедить суд в том, что претензия о выплате долга будет удовлетворена в рамках альтернативной меры принуждения в течение одного года с момента вынесения решения по заявлению должника. Должник информируется о начале запланированных публичных торгов в рамках процедуры принудительного взыскания долга. В ЗУГИ были внесены поправки, предоставившие должнику, помимо права быть информированным о принудительном отчуждении недвижимого имущества, право на его дополнительное

[2] Решение Конституционного суда № Up-181/99 от 17.1.2000.

уведомление об имеющихся у него правовых средствах недопущения отчуждения недвижимого имущества. При определенных условиях в случае договоренности должнику, живущему в качестве собственника в семейном доме или квартире, которые продаются в рамках принудительного взыскания долга за счет отчуждения недвижимости, разрешается жить в этом доме или в этой квартире в качестве съемщика в течение еще трех лет с даты продажи, если он будет регулярно вносить арендную плату за несубсидируемое жилье. Мы полагаем, что предусмотренный ЗУГИ применяемый механизм соответствует международным правозащитным нормам.

Количество освободившихся и переданных единиц недвижимого имущества за последние пять лет

2013 год	330
2012 год	827
2011 год	769
2010 год	703
2009 год	643

Статья 12 − Право на физическое и психическое здоровье

21. *Просьба представить информацию о последствиях осуществления Национальной программы в области психического здоровья на 2011−2016 годы для доступности качественной психиатрической медицинской помощи, включая уход на уровне общин.*

90. С 2009 года по сегодняшний день Словения занимается разработкой первой национальной программы в области психического здоровья, при этом было проведено три публичных обсуждения. Несмотря на то, что национальная программа в области психического здоровья не была еще официально принята, она способствует более качественному планированию охраны психического здоровья и развитию системы ухода на уровне общин. Словения понимает, что охрана психического здоровья является одной из приоритетных задач, поскольку психические расстройства создают серьезную проблему и нагрузку для экономической, социальной, образовательной, а также судебной и правовой систем. Особое внимание уделяется программам уменьшения или предупреждения стигматизации и дискриминации, которые подрывают работу по поддержанию и восстановлению психического здоровья, поскольку маргинальные группы находятся в наиболее уязвимом положении. Соответствующая помощь предназначена для всех групп населения, т.е. детей, взрослых или пожилых людей, при этом последним из них уделяется приоритетное внимание, поскольку число пожилых людей растет и они входят в наиболее уязвимую группу населения ввиду возникающих у них возрастных проблем. Непрерывная и целенаправленная информационно-пропагандистская и антидискриминационная деятельность планируется на различных уровнях, в том числе на межсекторальном уровне, и охватывает обеспечение жильем, трудоустройство, борьбу с бедностью, назначение лиц, защищающих права пациентов, а также права конкретных лиц в области охраны психического здоровья и защиты их интересов. Она будет способствовать позитивным изменениям во взглядах и моделях поведения. Специальные программы будут направлены на просвещение и повышение уровня информированности профессиональных и непрофессиональных групп населения.

Статьи 13 и 14 − Право на образование

22. *Просьба проинформировать Комитет о шагах, предпринятых для повышения успеваемости детей из числа рома и для снижения коэффициента детей, бросающих обучение в школе. Какие меры государство-участник приняло для ликвидации как дискриминации детей из числа рома, так и сегрегации детей из числа рома в системе образования?*

91. В учебных заведениях и школах Словении применяется принцип всеобщего образования. В стране отсутствует сегрегация детей из числа рома и других детей, однако в законодательном порядке установлены нормы индивидуального и дифференцированного подхода к образованию. В Республике Словения запрещен сбор данных на основе этнического происхождения, в связи с чем отсутствуют официальные данные о числе охваченных образованием детей из числа рома[3].

92. Образовательная стратегия для рома в Республике Словения (принятая в 2004 году и измененная в 2011 году) предусматривает ряд мер по улучшению результатов обучения детей из числа рома, а также меры по сокращению случаев их преждевременного прекращения ими посещения школы. Кроме того, эти меры являются частью Национальной программы мер в интересах рома на период 2010−2015 годов и включают в себя нижеследующее.

- Повышенное внимание уделяется включению детей в образовательный процесс на раннем этапе, поскольку их интеграция имеет важнейшее значение; вместе с тем на первоначальном этапе еще более важное значение имеет также развитие различных форм дошкольного образования в поселениях, поскольку это повышает социальный и культурных капитал во всем поселении, что также крайне важно для успешного обучения в школе. Процесс включения в систему образования должен длиться по крайней мере в течение двух лет до принятия в начальную школу или же он должен начаться не позднее чем в четыре года. Порядок оплаты посещения детских садов в Словении зависит от материальных условий семьи: большинство семей рома освобождаются от платы за посещение их детьми детских садов. В последнее время активизировались усилия по укреплению доверия родителей из числа рома к детским садам, с тем чтобы они как можно скорее записывали своих детей в дошкольные образовательные учреждения.

[3] На основе неофициальной информации были получены следующие данные об обучении детей из числа рома в начальной школе (по сравнению с предыдущими годами):

Дети из числа рома	*Школы*	*Классы с общеобразовательной учебной программой*	*Доля рома в %*
2013/14 год	1 965	39 753	4,94
2012/13 год	1 930	39 083	4,94
2011/12 год	1 880	42 601	4,41
2010/11 год	1 827	38 443	4,75
2009/10 год	1 813	38 099	4,76

- Включение в образовательный процесс помощников из числа рома, которые работают в школах и поселениях рома, способствует повышению уровня информированности и борьбе с нетерпимостью, поскольку они представляют собой связующее звено между родителями из числа рома, школами, преподавателями и другими родителями. Кроме того, они предоставляют дополнительную помощь в обучении детям из числа рома и помогают им преодолеть эмоциональные и языковые барьеры. Благодаря этому большинство детей могут посещать школу постоянно, не пропуская занятий.

- Среди мер по созданию условий для укрепления доверия к школам, изучению культуры рома и искоренению предрассудков можно отметить наиболее успешный пример создания социальных инкубаторов, которые можно назвать комплексной программой, заключающейся в различных формах работы с детьми и молодежью из числа рома и их родителями в поселениях рома.

  Там организуются различные мероприятия для детей, учащихся начальной и средней школ, например оказывается помощь в обучении, проводится чтение на языке рома и организуются культурные мероприятия. Неким мостом для преодоления предрассудков и сближения различных культур служит факультативный предмет для всех учащихся под названием "Культура рома", где учащимся преподают историю, культуру, образ жизни и культурное творчество рома в прошлом и в настоящее время. У учащихся развивается способность оценить образ жизни различных этнических групп, совместно проживающих на одной территории. Учебный процесс направлен на активизацию развития личных качеств, позволяющих учащимся отстаивать основные человеческие ценности и занимать активную гражданскую позицию. Для этого необходима соответствующая профессиональная подготовка преподавателей, которая осуществляется в рамках сетей преподавателей в Национальном образовательном институте Республики Словения, а также в рамках проектов, финансируемых Европейским социальным фондом.

- Развитие языковых навыков (язык рома и словенский язык) и социализация в учебных заведениях. В настоящее время разрабатываются материалы и учебники на языке рома, а также пособия по изучению языка рома. Кроме того, выделяются средства на образование взрослых представителей рома. Проводится активная деятельность по распространению изучения второго языка совместно с созданием двуязычной среды, которая способствует развитию языковых навыков у детей и помогает развивать навыки, которые необходимы для последующего обучения чтению и грамотности у детей, у которых словенский язык не является родным. Например, в рамках проекта "Увеличение социального и культурного капитала в районах, где проживает население из числа рома" было опубликовано 12 книг с картинками на трех языках. Они вышли на словенском языке, языке рома, проживающих в районе Прекмурье, и языке рома, проживающих в области Нижняя Крайна. Кроме того, были опубликованы три учебных пособия. Отличительная особенность этих материалов заключается в том, что они позволяют запоминать текст на наиболее близком для детей диалекте с учетом разнообразия языка рома в Словении. Цель книг с картинками − позволить детям читать и рассказывать истории на своем родном языке. Поощряется изучение и использование языка рома детьми, у которых язык рома больше не является родным языком. Книги с картинками сопровождаются учебными пособиями для конкретных возрастных групп и содержат примеры различных видов дея-

тельности, которые можно осуществить после прочтения книг с картинками.

- Повышение качества образования для детей из числа рома. Министерство выделяет дополнительные средства и разработало нормы создания благоприятных условий в классах, где учатся дети из числа рома. Кроме того, оно финансировало научно-исследовательскую деятельность по изучению вопроса об успешной интеграции школьников из числа рома и стандартизации языка рома в качестве основы для преподавания языка рома.
- Планирование помощи для образовательных сетей, особенно для учащихся средней школы.

93. На образование рома стали выделяться бóльшие объемы финансовых ресурсов, и в этой сфере произошли серьезные изменения. На основе оценки индивидуальных проектов компетентное министерство обратилось с соответствующими призывами к проведению тендеров, связанных с образованием рома. Следует отметить следующие проекты ЕСФ, проводимые с 2008 года по настоящее время: "Успешное включение лиц из числа рома в систему образования I", "Успешное включение лиц из числа рома в систему образования II" и "Увеличение социального и культурного капитала в районах, где проживает население из числа рома", а также нынешний проект (апрель 2014 года − август 2015 года) под названием "Совместное приобретение знаний − достижение целей Образовательной стратегии для рома в Республике Словения".

23. *Просьба представить информацию о принятых мерах и предпринятых шагах для обеспечения равного доступа к образованию и качественного образования во всех регионах. Просьба также указать, предпринимаются ли после принятия Закона о высшем образовании сопровождающие меры для обеспечения того, чтобы высшее образование оставалось в равной степени доступным для всех на основе способностей.*

94. В Законе об организации и финансировании образования предусмотрено создание сети государственных школ, которые должны предоставлять начальное образование для всех детей в возрасте от 6 до 14 лет. Сеть начальных школ учреждена особым распоряжением правительства от 1998 года, при этом создание государственных начальных школ регулируется Указом о требованиях к созданию государственных начальных школ, государственных начальных школ и учебных заведений для детей и молодежи с особыми потребностями и государственных музыкальных школ. Эти законодательные акты предусматривают включение всех детей в систему девятилетнего начального образования.

95. В соответствии со своей стратегией развития Словения обязуется сохранять рассредоточенные поселения. Для этого в тех случаях, когда это возможно, она сохраняет перемещенные детские сады и отделения школ. Там, где это невозможно сделать, организуются бесплатный школьный транспорт.

96. В системе среднего образования равный доступ к образованию обеспечивают региональные школы, которые совместно с местными экономическими структурами предлагают широкий ряд программ профессиональной подготовки, при этом также предоставляется, по крайней мере, одна программа общего среднего образования. Для обеспечения свободного доступа к учебным заведениям учащиеся средних школ получают субсидии для пользования общественным транспортом. Кроме того, предоставляется также достаточно мест для помещения учащихся в закрытые учебные заведения.

97. В Законе о высшем образовании установлены основные права в области высшего образования и указано, что все граждане Словении имеют право получать образование на одинаковых условиях. Запись на обучение по утвержденным государственным образовательным программам осуществляется на основе заявления. До их опубликования высшие учебные заведения должны получить одобрение в отношении их содержания у правительства Республики Словения.

98. Анализ данных о первом зачислении абитуриентов на первый курс в 2014 году показывает, что поданных заявок на 11% больше по сравнению со свободными местами. 76% абитуриентов были зачислены на обучение по первой выбранной ими программе.

99. В Словении надлежащий доступ к региональным высшим учебным заведениям обеспечивается за счет широкой сети государственных высших учебных заведений и ВУЗов, работающих на условиях концессии (три государственных и один частный университет, а также одно государственное и 42 частных высших учебных заведений).

100. Студенты имеют право на медицинское страхование и другие социальные услуги, например на получение субсидий для покрытия расходов, связанных с жильем в студенческих общежитиях, транспортом и питанием. Стипендии предоставляются для малоимущих студентов и студентов с хорошей успеваемостью, и они также получают вознаграждение от работодателей в случае некоторых профессий. Кроме того, стипендии предоставляются студентам, живущим за границей, и иностранным студентам из стран, заключивших соответствующее соглашение со Словенией. Студентам, добившимся исключительных успехов в учебе, предоставляются премии.

101. Государство финансирует бóльшую часть расходов на высшее образование за счет государственных средств. Национальная программа высшего образования на 2011−2020 годы предусматривает бесплатное обучение по образовательным программам первого, второго и частично третьего уровня. Высшее образование доступно всем, включая учащихся с особыми потребностями и уязвимые группы населения.

24. Просьба проинформировать Комитет о шагах, предпринятых для включения вопросов прав человека в школьные учебные программы в качестве их неотъемлемой части.

102. Обучение вопросам прав человека (далее "ОПЧ") уже включено в систему школьного образования и учебные программы для профессионалов Словении.

103. За последние 15 лет были внесены важные изменения в государственную школьную программу:

- в рамках различных элементов образовательных программ (курсов, новых планов занятий, внешкольных мероприятий, учебных программ для преподавателей и т.д.) большее внимание стало уделяться обучению вопросам прав человека;
- учащиеся стали все шире участвовать в работе школьного сообщества и играть в нем все более активную роль;
- у учащихся формируется критическое и независимое мышление, которое необходимо для взаимодействия с местной общиной и с обществом в целом.

104. Эти изменения стали основной темой для обсуждения с точки зрения теории, исследований, политики и практики.

105. Изменения в систему начального образования были внесены в 2008 году, а затем и в 2011 году. В 2011/12 учебном году впервые обучение проходило по новой школьной программе. Одной из общих целей обязательных предметов, таких как история, гражданское и национальное образование и этика, география и т.д., является социальное и гражданское воспитание и обучение миру и правам человека. Кроме того, ОПЧ также включено в многочисленные факультативные предметы. В учебных планах всех предметов повышенное внимание уделяется не только ориентированным на ОПЧ целям, но и междисциплинарным подходам, учебной среде в школах и различным дидактическим подходам. Кроме того, важное значение приобретают различные школьные мероприятия, такие как более гибкие учебные программы, тематические дни, недели или мероприятия, посвященные одному из направлений межкультурной деятельности (например, правам человека):

- появилось больше проектов с школами-партнерами в Словении и за рубежом в области ОПЧ;
- школы объединяются в сети (например, "АСПнет", сотрудничество с Европейским центром Вергеланда, Советом Европы и т.д.);
- повышенное внимание уделяется взаимодействию с родителями и внешкольным мероприятиям;
- в весь план развития школы и создания учебной среды в школе и т.д. включаются различные элементы ОПЧ и т.д.

106. Словения продолжает предпринимать усилия, в том числе на международном уровне, путем поддержки Декларации Организации Объединенных Наций об образовании и подготовке в области прав человека 2011 года и содействия распространению и дальнейшему выполнению Всемирной программы образования в области прав человека.

Статья 15 − Право пользоваться результатами научного прогресса

25. *Просьба указать, какую степень приоритетности в осуществляемой в государстве-участнике Национальной программе научно-исследовательской деятельности имеют исследования, влияющие на реализацию экономических, социальных и культурных прав.*

107. Поскольку научно-исследовательская и инновационная стратегия Словении на 2011−2020 годы (НИИСС) направлена на повышение эффективности и качество научно-исследовательской и инновационной базы, отсутствует преференциальный подход к каким-либо отдельным научно-исследовательским областям. Несмотря на это, общая цель этой Стратегии заключается в создании современной научно-исследовательской и инновационной базы, которая позволит повысить качество жизни для всех людей, критическое мышление в обществе, эффективность работы по преодолению социальных трудностей, совокупные выгоды для каждого работника и позволит увеличить количество и улучшить качество рабочих мест. Порядок определения приоритетов описан в отдельной главе о специализации, однако в НИИСС не определена какая-либо конкретная приоритетная область.

26. Просьба сообщить о мерах, принятых государством-участником для обеспечения приемлемого по цене доступа к Интернету для отдельных лиц и групп, находящихся в неблагоприятном и маргинальном положении, а также в сельских районах.

108. В соответствии с положениями Закона об электронных системах связи Республика Словения выступает за приемлемый по цене доступ к Интернету для всех людей (включая его конечных пользователей, таких как инвалиды, лица с особыми социальными потребностями и жители сельских районов).

109. Согласно положениям первой редакции Закона об электронных системах связи (ЗЭСС-1) универсальная услуга представляет собой наименьший набор услуг определенного качества, который доступен всем конечным пользователям по приемлемой цене, независимо от их географического положения, и который должен предусматривать положения для конечных пользователей-инвалидов, позволяющие им на равных условиях использовать определенные услуги, открытые для других конечных пользователей, и получать доступ к ним. На основе этого был также принят Указ о мерах в интересах конечных пользователей-инвалидов, который дополнительно улучшает положение инвалидов, в том числе путем улучшения некоторых ценовых льгот или скидок для инвалидов, не получающих средства, гарантирующие им прожиточный минимум. У инвалидов в Республике Словения есть бесплатный доступ к услугам Интернета через Государственный институт научно-исследовательской сети Словении (НИСС). Кроме того, они могут получать более дешевые услуги у других провайдеров. Компания "СИОЛ" также предоставляет им более дешевые пакеты услуг для телевидения, мобильной связи, стационарных телефонов и Интернета.

110. Для достижения цели развития информационного общества цены на услуги, предоставляемые в рамках универсальной услуги, более строго контролируются Агентством по коммуникационным сетям и услугам Республики Словения в соответствии с ЗЭСС-1. Это Агентство с учетом определенных критериев может просить поставщика универсальной услуги предлагать альтернативные цены или пакеты потребителям с низкими доходами или со специальными потребностями, которые отличаются от цен и пакетов, предлагаемых на обычных коммерческих условиях. В этой связи были приняты Правила в отношении категории потребителей, которые имеют право на особые альтернативные цены или пакеты.

111. Что касается наличия широкополосной связи у лиц, живущих в сельских районах, где отмечается недостаточный охват широкополосной связью или где такая связь недоступна всем на равных условиях, и что касается стоимости и скорости широкополосной связи в сравнении с остальной частью населения и в случае отсутствия коммерческого интереса, то ресурсы для создания широкополосной сети в соответствии с ЗЭСС-1 и при определенных условиях могут также выделяться из государственных средств согласно правилам контроля за предоставлением государственной помощи.